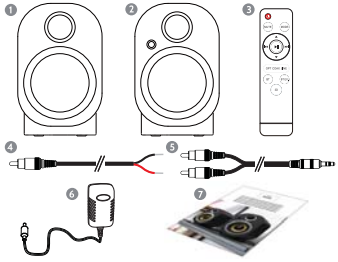


BK001 说明书
展开尺寸：629*297MM
折叠成型尺寸：104.8*148MM
材质：105g书写纸
正反彩色印刷
折页

Box contents / Verpackungsinhalt / Contenido de la caja / Contenu de la boîte / Contenuto della confezione



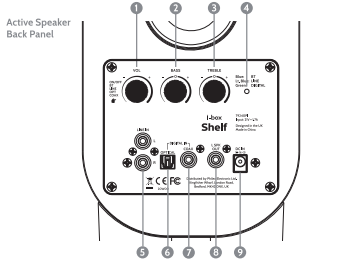
- 1 Passive Speaker/Passiv-/Lautsprecher/ Altoparlante passivo/Haut-parleur passif/ Altoparlante passivo
- 2 Active Speaker/Aktiv-/Lautsprecher/Altavoz activo/Haut-parleur actif/Altoparlante attivo
- 3 Remote control/Fernbedienung/Mando a distancia/Télécommande/Telecommando
- 4 2.5m L-R Speaker connection cable/Lautsprecherverbindungskabel/Cable para la conexión de los altavoces/Cable de conexión des haut-parleurs/ Cavo di collegamento altoparlanti
- 5 2m 2 RCA/Phono - 3.5mm Jack Audio cable/Audiokabel/Cable de audio/Cable audio/ Cavo audio
- 6 Power supply/Netzteil/Adaptador d'alimentación/Adaptateur d'alimentation/ Adattatore di alimentazione
- 7 User manual/Bedienungsanleitung/Manual de usuario/Manuel d'utilisateur/ Manuale dell'utente



11 Altoparlant Bluetooth da scartale attivi
12 Eciteantes Bluetooth active bibliothèque
13 Altavoces de estantería Bluetooth activos
14 Aktive Bluetooth-Regalalautsprecher
15 Active Bluetooth Bookshelf Speakers

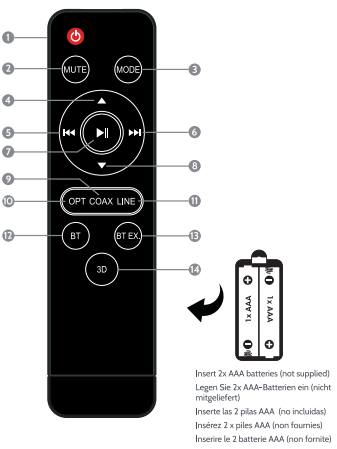


Speaker controls / Abbildungen / Controles del altavoz / Contrôles de l'enceinte/ Controlli dell' altoparlante



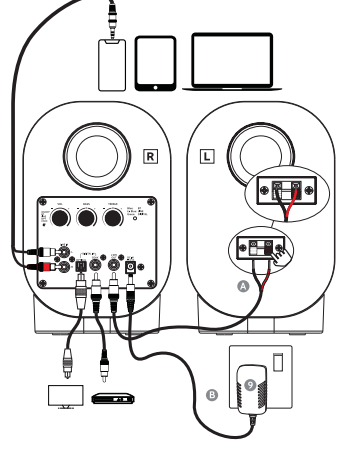
- 1 ON/OFF
- 2 BASS +/-
- 3 TREBLE +/-
- 4 LED: BLUETOOTH, AUX IN, OPTICAL, COAXIAL
- 5 AUX IN L/R (RCA/Phono)
- 6 Digital Optical (TOSLINK)
- 7 Digital COAXIAL (RCA/Phono)
- 8 Connects to Left Speaker
- 9 DC IN ZIV=1.7A
- 10 Remote control IR sensor

Remote control / Fernbedienung / Mando a distancia / Télécommande / Telecommando



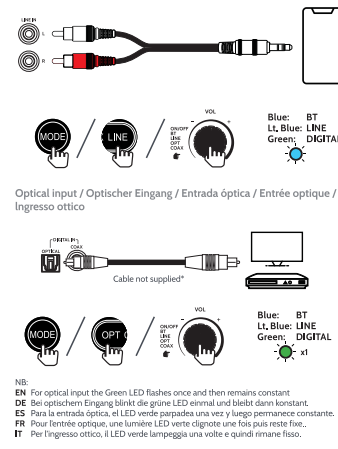
- 1 ON/OFF
- 2 MUTE
- 3 MODE
- 4 MUTE
- 5 Previous track
- 6 Next track
- 7 Play/pause
- 8 Volume -
- 9 Coaxial input
- 10 Optical input
- 11 Line in
- 12 Bluetooth input
- 13 Bluetooth disconnect
- 14 3D EQ On/Off

Connections / Anschlüsse / Connexions / Connexions / Collegamenti



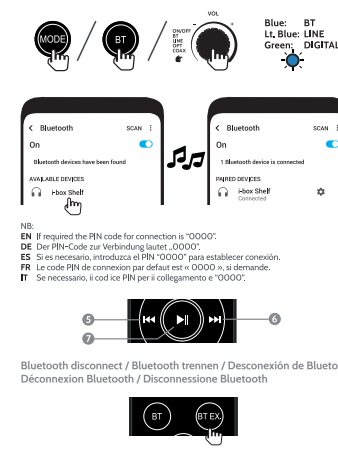
- 1 Power Connections
- 2 Please make sure, before powering up your speaker system, that you connect the Left and Right speakers using the connecting cable supplied.
- 3 Next connect the power adaptor to the power socket on the right hand speaker and the mains and switch on.
- 4 Stromanschlüsse
- 5 Asegúrese de conectar los altavoces izquierdo y derecho utilizando el cable de conexión suministrado antes de conectar su sistema de altavoces a la corriente.
- 6 A continuación, conecte el adaptador de alimentación a la toma de corriente en el altavoz derecho (activo) y una toma de red, y enciéndalo.
- 7 Connexions d'alimentation
- 8 Avant d'alimenter le système d'enceintes, veillez à d'abord brancher l'enceinte droite et gauche avec le câble de branchement fourni.
- 9 Branchez ensuite l'adaptateur à la prise jack de l'enceinte droite (active) et à une prise courant, puis allumez l'appareil.
- 10 Collegamenti di alimentazione
- 11 Assicurarsi, prima di alimentare il sistema dell'altoparlante, di aver connesso le casse Sinistra e Destra usando il cavo di collegamento fornito.
- 12 Quindi collegare l'adattatore alla presa di alimentazione sulla cassa destra (attiva) e a una presa di corrente e accenderlo.

Line in / Line-Eingang / Entrada de línea / Entrée de ligne / Ingresso Line



- 1 Line in
- 2 Optical input
- 3 Coaxial input
- 4 Power supply
- 5 Bluetooth input
- 6 Bluetooth disconnect
- 7 Bluetooth disconnect
- 8 Bluetooth disconnect
- 9 Bluetooth disconnect
- 10 Bluetooth disconnect
- 11 Bluetooth disconnect
- 12 Bluetooth disconnect
- 13 Bluetooth disconnect
- 14 Bluetooth disconnect

Bluetooth input / Bluetooth Eingang / Entrada Bluetooth / Entrée Bluetooth / Ingresso Bluetooth



- 1 Bluetooth input
- 2 Bluetooth disconnect
- 3 Bluetooth disconnect
- 4 Bluetooth disconnect
- 5 Bluetooth disconnect
- 6 Bluetooth disconnect
- 7 Bluetooth disconnect
- 8 Bluetooth disconnect
- 9 Bluetooth disconnect
- 10 Bluetooth disconnect
- 11 Bluetooth disconnect
- 12 Bluetooth disconnect
- 13 Bluetooth disconnect
- 14 Bluetooth disconnect

Bluetooth disconnect / Bluetooth trennen / Desconexión de Bluetooth / Déconnexion Bluetooth / Disconnessione Bluetooth



- 1 Bluetooth disconnect
- 2 Bluetooth disconnect
- 3 Bluetooth disconnect
- 4 Bluetooth disconnect
- 5 Bluetooth disconnect
- 6 Bluetooth disconnect
- 7 Bluetooth disconnect
- 8 Bluetooth disconnect
- 9 Bluetooth disconnect
- 10 Bluetooth disconnect
- 11 Bluetooth disconnect
- 12 Bluetooth disconnect
- 13 Bluetooth disconnect
- 14 Bluetooth disconnect

⚠ Caring for your speakers
Important Safety Information

Important - Please read these instructions fully before installing or operating your speakers.

Keep away from flame sources such as lighted candles.

Do not expose to dripping or splashed fluids. Objects filled with liquids, such as vases, must not be placed close to the speaker.

The units should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations, strong magnetic fields, high frequencies and dusty environments.

Do not place the product in enclosed bookcases or racks without proper ventilation. Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or openings of the unit.

Do not disassemble or modify the alarm clock, there are no user serviceable parts.

If the alarm clock is damaged in anyway or malfunctions do not use. Consult a qualified service engineer.

Do not use abrasives, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe with clean soft cloth.

Do not dispose of this product with household waste at the end of its life cycle; hand it over to a collection centre for the recycling of electrical and electronic appliances.



🔧 Troubleshooting

Problem	Solution
Speaker doesn't switch on	Check power adaptor is connected to both mains and Left speaker Check mains is switched on
No sound	Turn up the volume on the back of the speaker or the remote control. For Bluetooth connections turn up the volume on your Bluetooth device. Make sure audio cables are firmly connected and the audio input is set correctly on the speakers. Check that there is input from the selected audio source. The speakers have auto powered off because there has been no Bluetooth signal for 15 mins
Cannot make a Bluetooth connection	Make sure Bluetooth input mode is selected (Bluetooth won't work if any other input is selected). Press the BT EX button on the remote to make sure the speakers are disconnected from other devices and try connecting again Make sure your Bluetooth device is within range (10m) of speakers Try connecting an alternative Bluetooth device

⚠ Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instructions, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to your particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Declaration of conformity

Hereby, Philex Electronic Ltd. declares that the radio equipment: Shelf Active Bluetooth Speakers for radio broadcast reception in domestic premises is in compliance with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.philex.com/doc

Technical support

For further help, advice, information or live chat visit www.iboostyle.com

⚠ Pflege Ihres Regallaussprecher
Wichtige Sicherheitsinformationen

Wichtig - Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen vor der Installation und dem Betrieb Ihres Regallaussprecher vollständig durch.

Von Flammen wie etwa brennenden Kerzen fernhalten.

Kontakt mit tropfenden oder verspritzten Flüssigkeiten vermeiden. Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie etwa Vasen dürfen nicht in der Nähe des Lautsprechers platziert werden.

Die Geräte sollte vor direktem Sonnenlicht, sehr hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Vibrationen, starken Magnetfeldern, hohen Frequenzen und staubigen Umgebungen geschützt werden.

Das Produkt nicht in geschlossenen Büchereigenheiten oder Gestellen ohne ausreichende Belüftung platzieren. Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsoffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt werden.

Versuchen Sie niemals, Drähte, Stifte oder ähnliche Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen der Geräte einzuführen.

Zerlegen und modifizieren Sie die Lautsprecher nicht. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Wenn die Lautsprecher beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweisen, benutzen Sie ihn nicht. Wenn Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Benzin, Verdünnler oder andere Lösungsmittel, um die Oberfläche der Geräte zu reinigen. Zum Reinigen mit einem sauberen, weichen Tuch abwischen.

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht im Hausmüll. Übergeben Sie es einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.



🔧 Fehlerbehebung

Problem	Lösungsvorschlag
Sheff lässt sich nicht einschalten	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt.
Kein Ton	Vergewissern Sie sich, dass die Status-LED leuchtet. Vergewissern Sie sich, dass die Master-Lautstärke auf der Rückseite entsprechend eingestellt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Audiokabel fest angeschlossen sind und der Eingang korrekt eingestellt ist. Vergewissern Sie sich, dass ein Signal von der Audioquelle anliegt.
Keine Bluetooth-Verbindung	Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerat aktiviert und kompatibel ist. Trennen Sie andere andere Bluetooth-Geräte, indem Sie Master=Lautstärke in Bluetooth-Modus gedrückt halten, dann versuchen Sie es noch einmal. Die Bluetooth-Reichweite beträgt 10 m. Bringen Sie die Geräte dicht aneinander und versuchen Sie erneut, die Verbindung aufzubauen. Versuchen Sie, ein anderes Bluetooth-Gerat zu verbinden.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware- und/oder Hardwarekomponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige Anweisungen, Spezifikationen und Bilder in dieser Dokumentation geringfügig von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur Illustrationszwecken und gelten möglicherweise nicht für Ihre individuelle Situation. Aus der Beschreibung in diesem Handbuch können keine gesetzlichen Rechte oder Ansprüche abgeleitet werden.

Konformitätserklärung

Philex Electronic Ltd. erklärt hiermit, dass die Funkgeräte: Shelf - Aktive Bluetooth-Regallaussprecher für den Funkempfang in Wohngebäuden der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.philex.com/doc

Technischer Support

Weitere Hilfen, Ratschläge, Informationen und einen Livechat finden Sie auf www.iboostyle.com

⚠ Cuidados sus altavoces
Información de seguridad importante

Importante: Lea estas instrucciones en su totalidad antes de instalar o manipular sus altavoces.

Manténgalo alejado de llamas directas como velas encendidas.

No lo exponga a gotes ni salpicaduras. Coloque los objetos con contenido líquido como jarrones, aljofarés del dispositivo.
Las unidades no deben exponerse a la luz directa del sol ni a temperaturas extremas, humedad, vibraciones, campos magnéticos intensos, altas frecuencias ni entornos polvorientos.
No coloque el producto en librerías cerradas ni estantes sin la ventilación adecuada. No obstruya las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, tapetes, cortinas, etc.
No introduzca cables, agujas ni ningún otro objeto similar en ninguna abertura de las unidades.
No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.
No utilice productos abrasivos, benceno, diluyente ni ningún otro solvente para limpiar la superficie de las unidades. Para proceder a su limpieza pase un trapo seco y suave.

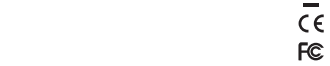
No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.
No utilice productos abrasivos, benceno, diluyente ni ningún otro solvente para limpiar la superficie de las unidades. Para proceder a su limpieza pase un trapo seco y suave.

No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.

No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.

No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.

No desmonte ni modifique los altavoces, ya que no contiene piezas manipulables por el usuario.
Si los altavoces presentan daños o algún mal funcionamiento, no los utilice. Póngase en contacto con un ingeniero de asistencia cualificado.



🔧 Solución de problemas

Problema	Solución
El Shelf no enciende	Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente o si hay corriente.
No hay sonido	Compruebe si la luz de encendido está ENCENDIDA. Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general o con el mando a distancia. Asegure de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada. Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.
No se puede conectar a través de Bluetooth	Asegure de que el altavoz está conectado a la entrada Bluetooth, ya que el Bluetooth no puede conectarse ni sincronizarse desde otra entrada de audio. Desconecte de cualquier dispositivo Bluetooth, para ello pulse y mantenga pulsado el selector de volumen en el modo Bluetooth, después, intente de nuevo. El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegure de que está dentro de esa distancia. Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.

Limitación de responsabilidad

Se realizan actualizaciones en el firmware y los componentes de hardware con regularidad. Por tanto, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes de este documento pueden diferir ligeramente de las correspondientes a su dispositivo en particular. Todos los elementos descritos en esta guía son meramente ilustrativos y puede que no se apliquen a su dispositivo en particular. No se obtendrán derechos legales ni beneficios adquiridos a partir de la descripción de este manual.

Declaración de conformidad

Por la presente, Philex Electronic Ltd. declara que los altavoces de estantería Bluetooth activos con receptor de radio en instalaciones domésticas cumple con la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.philex.com/doc

Asistencia técnica

Para obtener más asistencia, asesoramiento, información o acceder a un chat de asistencia en vivo, visite www.iboostyle.com

⚠ Pour prendre soin de vos enceintes
Consignes de sécurité importantes

Important : Veuillez lire attentivement toutes ces instructions avant d'installer ou de faire fonctionner vos enceintes.

Tenez l'appareil à l'écart de toute source de flamme nue telle que des bougies allumées.

Ne pas l'exposer aux gouttes ou aux éclaboussures de liquide. Il est impératif de tenir éloigné du haut-parleur les objets remplis de liquide tels que des vases.

Cet appareil ne doit pas être exposé aux rayons du soleil, à des températures très hautes ou très basses, à l'humidité, aux vibrations, aux champs magnétiques puissants, aux hautes fréquences et aux environnements poussiéreux.

Ne pas placer cet appareil dans des meubles-bibliothèques fermés ou sur des étagères sans une bonne ventilation. La ventilation ne doit pas être obstruée en recouvrant les ouvertures d'alération d'objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc.

Il ne faut pas essayer d'introduire des fils métalliques, aiguilles ou autres objets similaires dans les ouvertures ou ouvertures de l'appareil.

Ne pas démonter ni modifier les haut-parleurs ; ils ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Si les haut-parleurs sont endommagés d'une façon quelconque ou en cas de mauvais fonctionnement, ne les utiliser. S'adresser à un réparateur qualifié.

Ne pas utiliser de produits abrasifs, d'essence, de diluant ou tous autres solvants pour nettoyer la surface de l'appareil. Pour le nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon doux et propre.

À la fin de la durée de vie de l'appareil, ne pas s'en débarrasser avec les ordures ménagères. Le remettre à un centre de collecte agréé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



🔧 Dépannage

Problème	Solution
La Shelf ne s'allume pas	Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché et que la prise murale est active.
Pas de son	Vérifiez que le voyant est allumé. Essayez d'augmenter le volume avec la commande de volume principale ou la télécommande. Assurez-vous que les câbles audio sont fermement branchés et que la bonne source est sélectionnée pour les haut-parleur. Vérifiez que la source émet bien un signal.
Impossible d'effectuer la connexion Bluetooth	Assurez-vous que la fonction Bluetooth des haut-parleurs est activée, car cette dernière ne peut être associée ni connectée si un autre mode est sélectionné. Déconnectez les haut-parleurs d'une source Bluetooth en maintenant appuyée la molette de volume lorsque le mode Bluetooth est sélectionné, puis réessayez. La portée de connexion Bluetooth est de 10 mètres au maximum. Assurez-vous de vous trouver à portée. Essayez de connecter une autre source Bluetooth.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du firmware et/ou des composants du matériel sont effectuées à intervalles réguliers. Par conséquent, certaines instructions, caractéristiques et illustrations contenues dans ce document peuvent différer légèrement dans votre cas particulier. Tous les éléments décrits dans cette notice d'utilisation ne sont donnés qu'à titre d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas particulier. La description contenue dans le présent manuel ne donne lieu à aucun droit légal ni aucune admissibilité.

Déclaration de conformité

Philex Electronic Ltd. déclare par la présente que l'équipement radio - modèle Shelf enceintes bibliothèque pour réception de diffusion radio dans des locaux domestiques est conforme à la directive relative à la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivantes: www.philex.com/doc

Assistenza tecnica

Per tutti i consigli, aiuti, informazioni o chat in direct, consultate: www.iboostyle.com

⚠ Cura dei tuoi altoparlanti
Importanti informazioni di sicurezza

Importante - Leggere tutte le presenti istruzioni prima di installare o usare gli altoparlanti. Importanti informazioni di sicurezza

Tenerlo lontano da fonti di fiamme come candele accese.

Non esporre a fluidi gocciolanti o a schizzi. Oggetti pieni di liquidi, come i vasi, non devono essere collocati accanto agli altoparlanti.

Le unità non devono essere esposte alla luce solare diretta, a temperature molto alte o basse, a umidità, vibrazioni, forti campi magnetici, alte frequenze e ambienti polverosi.

Non collocare il prodotto in librerie o scaffalature chiuse, dove non ci sia una ventilazione adeguata. La ventilazione non deve essere impedita coprendo le apposite aperture con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

Non tentare in alcun caso di inserire fili, spilli o altri oggetti di questa natura nei fori di ventilazione e nelle aperture delle unità

Non smontare o modificare gli altoparlanti non ci sono parti riparabili dall'utente.

Se gli altoparlanti viene danneggiata in qualsiasi modo o presenta malfunzionamenti, non usarli. Consultare un tecnico qualificato per l'assistenza.

Per pulire la superficie dell'unità, non usare abrasivi, benzene, diluenti o altri solventi. Per pulire, passare un panno morbido.

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici alla fine della sua vita utile: consegnarlo invece a un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



🔧 Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il Shelf non si accende	Verificare il collegamento all'alimentazione di rete o se la presa è morsa e attiva.
Nessun suono	Verificare che la spia dell'alimentazione sia ACCESA. Provare ad aumentare il volume usando il controllo del volume principale o il telecomando. Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti. Verificare che ci sia emissione di segnale dalla sorgente audio.
Impossibile collegarsi tramite Bluetooth	Assicurarsi che l'altoparlante sia conmutato sull'ingresso Bluetooth, in altre modalità audio non è possibile associare o collegare il Bluetooth. Disconnettersi da qualsiasi dispositivo Bluetooth premendo e tenendo premuta la manopola del volume in modalità Bluetooth, quindi riprovare. La portata effettiva della trasmissione Bluetooth è 10 metri, assicurarsi che l'utilizzo sia entro questa portata. Verificare che, in un altro Bluetooth-Gerat zu verbinden.

Disconoscimento

Gli aggiornamenti al firmware e/o componenti hardware sono fatti regolarmente. Pertanto, alcune delle istruzioni, specifiche e immagini contenute in questa documentazione potrebbero differire leggermente rispetto alla situazione particolare. Tutti gli elementi descritti nella presente guida sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non applicarsi alla situazione particolare. Dalla descrizione contenuta in questo manuale non è possibile ricavare nessun diritto o titolo legale.

Dichiarazione di conformità

Con il presente documento, Philex Electronic Ltd. Dichiara che l'apparecchio radio: modello Shelf altoparlanti Bluetooth da scaffale attivo per la ricezione delle trasmissioni radio in locali domestici è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.philex.com/doc

Assistenza tecnica

Per ulteriori aiuti, consigli, informazioni o per una chat live, visitate: www.iboostyle.com

Specifications / Spezifikationen / Especificaciones / Specificazioni / Specifiche

Power Input: Stromversorgung: Alimentazione : Puissance d'entrée : Ingresso alimentazione :	21V~17A
Power output L/R: Lautsprecherabgang L/R: Salida del dispositivo L/R: Sortie de l'enceinte L/R: A Uscita altoparlanti L/R:	20W x 20W
Speaker drivers: Lautsprecher-Treiber: Controladores de altavoces : Pilotes de l'enceinte : Driver casse acoustique :	1" Tweeter x 2 - 4" Woofer x 2 - Alt Tweeter x 2 2x 1" Hochtöner, 2x 4" Tieftöner, 2x Luftschlauch
Remote control signal range (without obstructions): Signalbereich der Fernbedienung (ohne Hindernisse): Range de señal del mando a distancia (sin obstrucciones) : Portée du signal de la télécommande (sans obstacles) : Gamma del segnale del telecomando (senza ostacoli) :	≈ 5m
Bluetooth range: Bluetooth-Signalbereich: Range de señal Bluetooth: Portée du signal Bluetooth: Gamma del segnale Bluetooth:	≈ 10m
Dimensions W x H x D: Abmessungen Breite x Höhe x Tiefe: Dimensiones Ancho x Alto x Profundidad : Dimensioni Larghezza x Altezza x Profondità :	140 x 219 x 197 mm

ErP/EuP directive No. (EU) 2019(182)

Power Supply/Steckeranschl./ Adaptador de alimentación/Adaptateur secteur/ Alimentatore

Manufacturer/Address Hersteller Fabricante Fornitore / Indirizzo Registration No. 339123	Philex Electronic Ltd. Kingfisher Wharf, London Road, Bedford, United Kingdom. L1V30SPS2T017TV
--	--

EN	DE
Input voltage	Eingangsspannung
100-240 V	100-240 V
Input AC frequency	Eingangs AC Frequenz
50/60Hz	50/60 Hz
Output voltage	Ausgangsspannung
21VDC	21 V DC
Output current	Strom
1.7 A	1,7 A
Output power	Leistung
35.445W	35,445 W
Efficiency active efficiency	Durchschnittlich Netzeffizienz
88.18%	88.18 %
Efficiency at low load (10%)	Effizienz bei geringer Last (10%)
84.77%	84,77 %
No-load power consumption	Standby-Leistung
0.81W	0,81 W

ES	FR
Tensión de entrada	Tension d'entrée
100-240 V	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	Fréquence du CA d'entrée
50/60 Hz	50/60 Hz
Tensión de salida	Tension de sortie
21 V CC	21 VCC
Intensidad de salida	Courant de sortie
1,7 A	1,7 A
Potencia de salida	Puissance de sortie
35,445 W	35,445 W
Eficiencia media en activo	Rendement moyen en mode actif
88.18 %	88,18 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	Rendement a faible charge (10 %)
84.77 %	84,77 %
Consumo eléctrico en vacío	Consommation électrique hors charge
0,81 W	0,81 W

IT
Tensione di ingresso
100-240 V
Ingresso frequenza AC
50/60 Hz
Tensione di uscita
21 V CC
Corrente di uscita
1,7 A
Potenza di uscita
35,445 W
Efficienza attiva media
88.18 %
Efficienza a basso carico (10%)
84.77 %
Consumo energetico a vuoto
0,81 W

FCC WARNING

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To maintain compliance with FCC's RF Exposure guidelines, This equipment should be installed and operated with minimum distance between 20cm the radiator your body: Use only the supplied antenna.